



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 4: Phonology

I notice that in English, the letter h has _____ than _____ sound. For example, _____ and _____. Also, I notice that in Spanish, the letter h is always _____. For example, _____.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Phonology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

_____ and _____ are examples of the two sounds of the letter h in English. _____ and _____ are examples of silent h in Spanish in different positions.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Phonology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the letter h has more than _____ sound, for example _____ and _____. However, in Spanish, the letter h has only _____ sound and is always _____. For example, _____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Phonology Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 4: Morphology

I notice that in both English and Spanish, when I identify the _____, it helps me understand the meaning of _____.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Morphology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, knowing the meaning of the root word _____ helps me understand the meaning of _____. In Spanish, knowing the meaning of the root word _____ helps me understand the meaning of _____.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Morphology Student Investigation Partner talk Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, knowing the meaning of _____ helps me to know the _____ of an _____. For example, if I know the meaning of the word _____ it helps me to know the meaning of the word _____.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Morphology Review Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 4: Grammar

I notice that in both English and Spanish, the adverb explains _____, _____, _____, and _____ something happens.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Grammar Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

The adverb/phrase _____ in English and Spanish explains _____ something happens.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Grammar Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and Spanish, an _____ is a word or phrase that modifies an adjective, verb, or other adverb by describing _____, _____, _____, and/or _____.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Grammar Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 4: Syntax

I notice that in English and Spanish, to make a _____ two simple sentences are joined by a _____. However, in Spanish the _____ is not used before _____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Syntax Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and Spanish, _____ are made up of _____ joined by a _____ and _____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Syntax Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and Spanish, compound sentences are two _____ sentences joined by a _____. In Spanish, a compound sentence is only joined by a _____ comma when _____ is used.

CLC Developing Biliteracy Set 4: Syntax Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 4: Fonología

Noto que en español, la letra h es siempre _____. Por ejemplo, _____. También noto que en inglés, la letra h tiene _____ de _____ sonido. Por ejemplo, _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Fonología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Las palabras _____ y _____ son ejemplos de la h muda en español en diferentes posiciones.

Las palabras _____ y _____ son ejemplos de dos sonidos de la letra h en inglés.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Fonología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, la letra h tiene _____ solo sonido y es siempre _____. Por ejemplo, _____ y _____. Sin embargo, en inglés la letra h tiene más de _____ sonido, por ejemplo _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Fonología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 4: Morfología

Noto que en español y en inglés, identificar la _____
_____ nos ayuda a entender el significado de las _____
_____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Morfología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, conocer el significado de la raíz de la palabra
_____ nos ayuda a entender el significado de _____. En inglés,
conocer el significado de la raíz de la palabra _____ nos ayuda
a entender el significado de _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Morfología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, conocer el significado de la _____
de la palabra nos ayuda a conocer el _____ de una palabra
_____. Por ejemplo, si conozco el significado de la _____
de la palabra, me ayuda a conocer el significado de la palabra
_____, _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Morfología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 4: Gramática

Noto que en español y en inglés, el adverbio o frase adverbial explica _____, _____, _____, y _____ ocurre algo.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Gramática Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

El adverbio/frase adverbial _____ en español y en inglés explica _____ ocurre algo.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Gramática Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, un _____ es una palabra o frase que modifica un adjetivo, verbo u otro adverbio al describir _____, _____ y/o _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Gramática Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 4: Sintáxis

Noto que en español y inglés para formar una ____ se unen dos oraciones simples con una ____ y una _____. Sin embargo, en español, la ____ no se usa antes de ____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Sintáxis Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés las ____ están formadas por ____ unidas por una ____ y ____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Sintáxis Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, las oraciones compuestas son dos oraciones ____ unidas por una ____ y una conjunción _____. En español, las oraciones compuestas no están unidas por una ____ cuando se usa ____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 4: Sintáxis Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Cross Linguistic Connections

PHONOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

MORPHOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

GRAMMAR ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

SYNTAX ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de FONOLOGÍA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de MORFOLOGÍA

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de GRAMÁTICA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de SINTÁXIS

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Cross Linguistic Connections

Record of Biliteracy Behaviors

Student name: _____

Date of observation	Level of Language Phonology Morphology Grammar Syntax	Focus of Mini-Lesson	Students' Metalinguistic Behaviors			Evidence and teacher comments
			Not aware of similarity or difference	Partially aware of similarity or difference	Mastery aware of similarity or difference	